

Ärztliche Bescheinigung für

Medical Certificate for / Certificat Medical pour:

(Name des Patienten / patient name / nom du patient)

geboren am / born / né le

Der Patient / die Patientin ist insulinpflichtige(r) Diabetiker(in). Zur Sicherstellung der Therapie auf Reisen muss er/sie folgende Gegenstände mit sich führen:

- Insulinampullen
- Insulinspritzen
- Insulinpen
- Injektionsnadeln
- Insulinpumpe mit Zubehör
- System zur kontinuierlichen Glukosemessung mit Zubehör

- Insulin-Kühlbox
- Blutzuckermessgerät
- Blutzuckerteststreifen
- Urin-Teststreifen
- Gerät zur Blutgewinnung
- Blutlanzetten
- Tabletten
- Desinfektionsmittel
- Glukose – fest oder flüssig
- Glukagonspritze
- Zuckerhaltige Getränke

The patient is an insulin-dependent diabetic. In order to ensure correct therapy, he/she should carry the following things when travelling:

- insulin cartridges
- insulin syringes
- insulin pen
- injection needles
- insulin pump with accessories
- continuous glucose monitoring system with accessories

- cooling bag for insulin
- blood glucose meter
- blood glucose test strips
- urine glucose test strips
- pricking device
- lancets
- tablets
- disinfectant
- glucose – solid or liquid
- glucagon syringe
- sweetened beverages

Le patient / la patiente est diabétique insulinodépendant. Pour s'assurer une thérapie appropriée, il/elle doit emporter le matériel suivant en voyage:

- ampoules d'insuline
- seringues à insulín
- stylo à insulín
- seringues à inject
- pompe à insulín avec accessoires
- système de surveillance de glucose continu avec accessoires

- boîte isotherme pour insulín
- lecteur de glycémie
- bandelettes glucose sanguines
- bandelettes glucose urinaires
- autopiquer
- lancettes
- comprimés
- désinfectant
- glucose – solide ou liquide
- seringues à glucagon
- boissons sucrées

Unterschrift des behandelnden Arztes /
doctors signature /
signature du médecin traitant

Datum / date / date

Arztstempel / doctors stamp / cachet du médecin